

Կրօնք → Թրիսկեա

Աստուած → Թեօ՛ճ

Աստուծոյ **հաւատալ** → հաւատացեալ ըլլալ



մանուկ մը մկրտել:

կնքահայր / կնքամայր

մկրտութիւն // կնունք

Սուրբ Գիրք = **Աստուածաշունչ** → Հին եւ Նոր Կտակարանները



շնչել

շունչ առնել

շունչ → nefes

Քրիստոնէաներուն համար Աստուածաշունչը հաւատքին հիմն է:

եկեղեցի → kilise

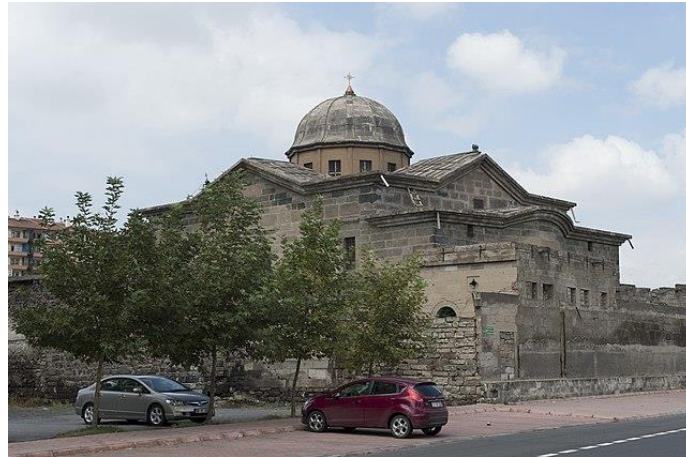
Հայերը **քրիստոնէալ** են: Քրիստոնէաները **ամեն կիրակի** եկեղեցի կ' երթան:

Բայց շատերը չեն երթար: Միայն **Չատիկի** եւ **Սուրբ Ծնունդի** առիթով եկեղեցի կ' երթան:

Հայկական Սուրբ Ծնունդը Յունուար 6ին կը տօնուի:

Ֆրանսահայերը եւ հայաստանցիները **կաթողիկէներուն** հետ Չատիկը կը տօնեն: Բայց Յունաստանի մէջ յոյն **ռղղափառներուն** հետ կը տօնեն:

տօն → εορτή - տօնել



Այս եկեղեցին Կեսարիոյ Սուրբ Գրիգոր Լուսաորիչն է:

Կեսարիոյ մէջ տարի միայն երկու անգամ կը պատարագեն:

Ալ հոն հայկական համայնք չկայ: Քահանայ ալ չկայ: Պոլսէն կու գան պատարագ մատուցանելու համար:

պատարագ → λειτουργία – *պատարագել* ~ λειτουργώ = *պատարագ մատուցանել*

սուրբ պատարագը գոց գիտնալ: → *Անգրագէտ հայ հաւատացեալները կրնան սուրբ պատարակը գոց գիտնալ*

քահանայ



Վարդապետ



Կոմիտաս վարդապետ 1869ին Քիւթահեա ծնած է:

պատրիարք



Հիմակուայ Պոլսոյ Հայոց պատրիարքին անունը Սահակ Մաշալեան է:

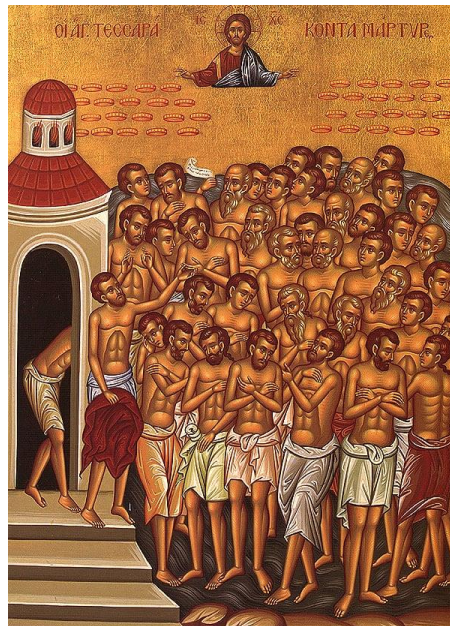
պատրիարքարան



Գումգարուի մէջ Պոլսոյ Հայոց պատրիարքարանի շէնքը սա է:



Այս եկեղեցին Պոլսոյ **Սուրբ Երորդութիւնն է**: Բերայի մէջ կը գտնուի:



Շաբաթ, 18 Մարտին, Չայց. **Առաքելական** եկեղեցին կը նշէ Սեբաստիոյ քառասուն նահատակ երիտասարդ **զինուոր**ներուն տօնը, որոնք «մանուկ» կը կոչուին (*մանուկ* թէ՛ «երիտասարդ» եւ թէ՛ «զինուոր» կը նշանակէ **գրաբարով**):

առաքել → **աπόστολος**



Հայէպի նահանգապետը **այցելեց վերանորոգումը** Սրբոց Քառասնից Մանկանց Մայր Եկեղեցի:



Այս եկեղեցին Հայէպի հին քաղաքին մէջ կը գտնուի: Հոն մկրտուեցաւ պրն. Հերվե:

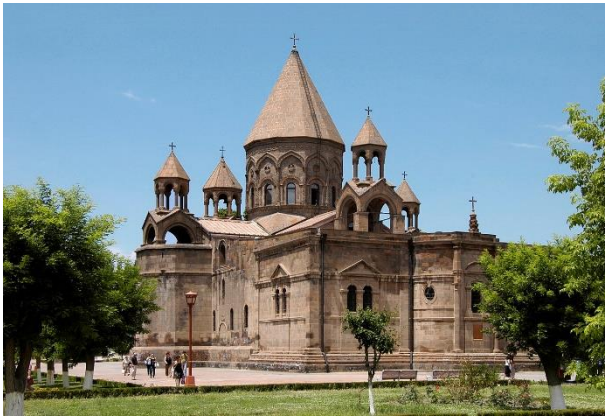
Կաթողիկոսներ



Գարեգին Բ Կաթողիկոս **Ամենայն Հայոց**



Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Արամ Ա. Կաթողիկոս



Մուրբ Էջմիածնի **Մայր Տաճարը** կոչուած է Վաղարշապատի Ս. **Կաթողիկէ**, իսկ աւագ խորանը՝ Շողակաթ Ս. Աստուածածին:



Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսը Հայրապետական օրհնութեամբ, քրիստոնէական ջերմ սիրով եւ ազգային վառ ապրումներով ողջունեց **Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Անթիլիասի Մայրավանք** հաւաքուած հոծ թիւով հաւատացեալներ:

Բարենաղթանքներ՝



Սուրբ Ծնունդին առիթով՝

- Քրիստոս ծնաւ եւ յայտնեցաւ:
- Ձեզի մեզի մեծ աւետիսի: Օրհնեալ է Յայտնութիւնն Քրիստոսի:

ծնունդ → γέννηση

ծնիլ → γεννιέμαι † մեռնիլ

աւետիսի → α.՝ καλά νέα, β.՝ Ευάγγελος

աւետարան → ευαγγέλιο



Չափիկի առիթով՝

- Քրիստոս յարեաւ ի մեռելոց:
- Օրհնեալ է Յարութիւնն Քրիստոսի:

Յարութիւն → α.՝ ανάσταση, β.՝ Πασχάλης

օրհնեալ → εulογισμένος/η/ο // **օրհնել** → εulογώ

օրհնութիւն առնել † տալ



Հայկական խաչ մը



Աթենքի խաչքարը



Ուրբաթ օրը Քրիստոս խաչելուէց:



Քրիստոսի խաչելութիւնը

ԱԲԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՄԱՏԹԷՈՍԻ

27:46 Եւ զինն ժաման գոչեաց Յիսուս ի ձայն մեծ եւ ասէ. Էյի, Էյի, լամա սարաքթանի. այսինքն է. Աստուած իմ, Աստուած իմ, ընդէ՞ր թողեր զիս:

ՄԱՏԹԷՈՍ 27:46

Ժամը իննին ատենները Յիսուս մեծ ձայնով աղաղակեց ու ըսաւ. «Էյի՛, Էյի՛, լա՛մա սարաքթանի». որ ըսել է՝ «Աստուա՛ձ իմ, Աստուա՛ձ իմ, ինչո՞ւ զիս թողուցիր».